

Conseil régional Nakonha:ka Regional Council

Églises Unies de la St-François / St. Francis United Churches

Sunday, March 20, 2022 / Dimanche, 20 mars, 2022

Third in Lent/ 3e dimanche du Carême

Gathering Song

VU 374

Chant de rassemblement

v3) In the Spirit let us travel,
open to each other's pain,
let our loves and fears unravel,
celebrate the space we gain:
there's a place for deepest dreaming,
there's a time for heart to care,
in the Spirit's lively scheming
there is always room to spare!

**Life & work of the
congregation**

Vie communautaire

Acknowledgement of the land

The United Church of Canada acknowledges that its buildings and ministries, are on traditional territories of Indigenous Peoples. In the Eastern Townships, we are gathered on the traditional territory of the Abenaki and we acknowledge their stewardship of this land down through the ages.

A Lenten Call to worship

One: Let us feast on kindness,
and fast from sarcasm.

**All: Let us feast on compassion,
and fast from holding grudges.**

Let us feast on patience,
and fast from anxiety.

**Let us feast on simple pleasures,
and fast from all that gets our
bodies and souls out of balance.**

Let us feast in this time of worship
and fast from the worries of the day.

Come let us worship our God.

*- Jim Burko, adapted,
[progressivechristianity.org/resources/lent-
for-progressive-christians](http://progressivechristianity.org/resources/lent-for-progressive-christians)*

Reconnaissance du territoire

L'Église Unie du Canada reconnaît que ses édifices et ses ministères se trouvent sur les territoires traditionnels des peuples autochtones. Dans ces Cantons de l'Est, nous nous réunissons sur le territoire traditionnel des Abénaquis et nous reconnaissons leur intendance de cette terre à travers les âges.

Appel à l'adoration pour le Carême

Leader : Faisons un régal de la bonté,
et notre jeûne du sarcasme.

**Assemblée : Faisons un régal de la
compassion, et notre jeûne de la
rancune.**

Faisons un régal de la patience, et
notre jeûne de l'anxiété.

**Faisons un régal des plaisirs
simples, et notre jeûne de tout ce
qui déséquilibre nos corps et nos
âmes.**

Faisons un régal de ce temps
d'adoration et notre jeûne des soucis
quotidiens.

Venez et adorons notre Dieu.

Lenten Candle Liturgy and Opening Prayer

On Sunday morning, for a brief space of time, we leave behind the world of home and work and school—the world where we have our lists of things to do, activities to participate in, tasks to complete. We come here this morning seeking something else.

We come here seeking a shift—from the ordinary to the sacred, from doing to being.

I invite you to close your eyes. Let go of your list. Recall that it is the season of Lent. Remember the parable of the sower. The sower throws the seed . . . and where it lands determines if it will grow or not grow.

Think of it this way: think of the season of Lent as the sower, the time when seeds of faith are thrown with special intensity, as a time when God calls to us in a low, urgent voice. Listen.

Jesus is being drawn to Jerusalem.
Where is God calling you to?

What is God calling you to do?

(Silent time.)

Liturgie de la bougie du Carême et Prière d'ouverture

Le dimanche matin, pour un bref laps de temps, nous oublions le monde de la maison, du travail et de l'école—un monde rempli de listes de choses à faire, d'activités auxquelles participer, de tâches à accomplir. Nous venons ici ce matin pour trouver autre chose.

Nous sommes ici, cherchant à passer de l'ordinaire au sacré, du « faire » à « l'être ».

Je vous invite à fermer les yeux. Laissez-donc filer votre liste. Souvenons-nous que c'est le temps du Carême. Souvenons-nous de la parabole du semeur. Le semeur jette les graines... et où elles atterrissent détermine s'ils germent ou non.

Pensez-y de cette façon : pensez au temps du Carême, à l'instar du semeur, comme celui où les graines de foi sont lancées avec une intensité particulière, comme celui où Dieu nous appelle à voix basse et avec urgence. Ecoutez-donc.

Jésus est entraîné vers Jérusalem. Où Dieu vous appelle-t-il ?

À quoi Dieu vous appelle-t-il ?

(Silence)

As we extinguish this light, we acknowledge the darkness and pain of ongoing violence in the world. A few short weeks ago we witnessed turmoil and disruption in our Nation's Capital. We condemn the manifestations of hate, misogyny, racism and disrespect that latched themselves on to the Freedom Convoy, which began as a peaceful demonstration against ongoing government restrictions.

All those concerns seem to pale now in comparison to the conflict in Europe as ordinary Ukrainians fight for their freedom and we appear to be teetering on the verge of a world-wide conflict.

As Christians we remember that the primary freedom we have is the freedom to be followers of Christ. By so doing we place our own freedoms secondary to the need to protect the most vulnerable members of our society.

**As St. Paul reminds us:
We are free to serve one another in love. (Gal 5: 13-14) We are our brother's keeper.**

(A candle is extinguished.)

En éteignant cette lumière, nous reconnaissons l'obscurité et la souffrance que la violence cause dans le monde. Il y a quelques semaines à peine, nous avons été témoins de troubles et de perturbations dans la capitale nationale canadienne. Nous condamnons les manifestations de haine, de misogynie, de racisme et de manque de respect qui se sont greffées au « *Convoi de la liberté* », qui avait débuté comme manifestation pacifique contre les restrictions gouvernementales. Mais à présent, toutes ces préoccupations pâlisent devant le conflit en Europe, alors que les Ukrainiens ordinaires se battent pour leur liberté et que nous semblons vaciller au bord d'un conflit mondial. En tant que chrétien.nes, nous nous souvenons que la première liberté que nous avons est la liberté d'être des disciples du Christ. Ce faisant, nous plaçons nos propres libertés au second plan de la nécessité de protéger les membres les plus vulnérables de notre société. Comme nous le rappelle Saint Paul : nous sommes libres de nous servir les uns des autres dans l'amour. (Gal 5 : 13-14) Nous sommes les gardien.nes de nos frères et soeurs.

(Une bougie est éteinte.)

Let us pray:

Loving God, as we journey through this holy season of Lent, may we be open to your presence. Give us the strength to make the changes that are needed in our lives and the courage to take on the work of transforming the world.

Amen.

*- Jeanyne Slettom, adapted,
processandfaith.org/lenten-candle-liturgy/*

Hymn

VU 271

v1) There's a wideness in God's
mercy

like the wideness of the sea;

There's a kindness in God's justice
which is more than liberty.

v2) There is no place where earth's
sorrows

are more felt than up in heaven;

There is no place where earth's
failings

have such gracious judgement given.

v3) There is plentiful redemption
in the blood that Christ has shed;
there is joy for all the members
in the sorrows of the Head.

Prions ensemble:

**Dieu d'amour, alors que nous
traversons cette sainte saison du
Carême, puissions-nous être ouverts
à ta présence. Donne-nous la force
d'apporter les changements
nécessaires dans nos vies et le
courage d'entreprendre le travail
de transformer le monde.**

Amen.

Cantique

v4) Troubled souls, why will you
scatter

like a crowd of frightened sheep?

Foolish hearts, why will you wander
from a love so true and deep?

v5) For the love of God is broader
than the measures of the mind,
and the heart of the Eternal
is most wonderfully kind.

Illumination Prayer / We listen

Listen for God's word coming to us in Scripture.

Our hearts and minds are open.

Scripture reading

Luke 13: 1-9

¹⁻⁵ About that time some people came up and told him about the Galileans Pilate had killed while they were at worship, mixing their blood with the blood of the sacrifices on the altar. Jesus responded, “Do you think those murdered Galileans were worse sinners than all other Galileans? Not at all. Unless you turn to God, you, too, will die. And those eighteen in Jerusalem the other day, the ones crushed and killed when the Tower of Siloam collapsed and fell on them, do you think they were worse citizens than all other Jerusalemites? Not at all. Unless you turn to God, you, too, will die.”

Prière d’Illumination

Écoutez la parole de Dieu telle qu’elle nous vient de l’Écriture.

Nos cœurs et nos esprits sont ouverts.

Lecture de la Bible

Luc 13: 1-9

¹⁻⁵ A ce moment survinrent des gens qui lui rapportèrent l’affaire des Galiléens dont Pilate avait mêlé le sang à celui de leurs sacrifices. Il leur répondit : « Pensez-vous que ces Galiléens étaient de plus grands pécheurs que tous les autres Galiléens pour avoir subi un tel sort ? Non, je vous le dis, mais si vous ne vous convertissez pas, vous périrez tous de même.

« Et ces dix-huit personnes sur lesquelles est tombée la tour à Siloé, et qu’elle a tuées, pensez-vous qu’elles étaient plus coupables que tous les autres habitants de Jérusalem ? Non, je vous le dis, mais si vous ne vous convertissez pas, vous périrez tous de la même manière. »

⁶⁻⁷ Then he told them a story: “A man had a fig tree planted in his front yard. He came to it expecting to find figs, but there weren’t any. He said to his gardener, ‘What’s going on here? For three years now I’ve come to this tree expecting figs and not one fig have I found. Chop it down! Why waste good ground with it any longer?’

⁸⁻⁹ “The gardener said, ‘Let’s give it another year. I’ll dig around it and fertilize, and maybe it will produce next year; if it doesn’t, then chop it down.’”

*May God be in our listening, God in our understanding.
Amen*

Message:

Self-righteousness and the insecurity of certitude

⁶⁻⁷ Et il dit cette parabole : « Un homme avait un figuier planté dans sa vigne. Il vint y chercher du fruit et n’en trouva pas. Il dit alors au vigneron : “Voilà trois ans que je viens chercher du fruit sur ce figuier et je n’en trouve pas. Coupe-le. Pourquoi faut-il encore qu’il épuise la terre ?”

⁸⁻⁹ Mais l’autre lui répond : “Maître, laisse-le encore cette année, le temps que je bêche tout autour et que je mette du fumier. Peut-être donnera-t-il du fruit à l’avenir. Sinon, tu le couperas.” »

*Que Dieu soit dans notre écoute, Dieu dans notre compréhension.
Amen.*

Message:

La sanctimonie et l’insécurité de la certitude

Hymn

VU 600

v1) When I needed a neighbour,
were you there, were you there?
When I needed a neighbour,
were you there?

Refrain

*And the creed and the colour and the
name won't matter,
were you there?*

v2) I was hungry and thirsty,
were you there, were you there?
I was hungry and thirsty,
were you there?

Refrain

v3) I was cold, I was naked,
were you there, were you there?
I was cold, I was naked,
were you there?

Refrain

v4) When I needed a healer,
were you there, were you there?
When I needed a healer,
were you there?

Refrain

v5) Wherever you travel
I'll be there, I'll be there,
wherever you travel
I'll be there.

Refrain

*And the creed and the colour and the
name won't matter,
I'll be there.*

Prayers of the People

Let us pray:

As government regulations relax here in Canada and we begin returning to our normal activities, we look across the ocean to another reality where masks and vaccinations have fallen to the lowest of priorities.

An entirely different response is required towards an enemy that is a virus and an enemy that holds a gun. Yet the virus has taught us that we are all interconnected—the natural world, the financial systems and the wars that are carried out far from our shores. In this latest conflict are we to perpetuate the age-old wisdom that might makes right?

Are we to tolerate the racism we see amongst victims and those who would help? Or can we find a new way, a better way to meet our enemy and resolve our differences. How can we be our brother's keeper when our brother is our enemy?

We look to You for inspiration and a new approach. As followers of The Way, we pray that You light our path and lead us forward. This we ask in the name of Jesus Christ who taught us to pray saying....

Intercession

Prions ensemble: Alors que les réglementations sanitaires de nos gouvernements se relâchent ici au Canada et que nous commençons à reprendre nos activités normales, de l'autre côté de l'océan, les masques et les vaccinations sont tombés au plus bas des priorités.

Une réponse entièrement différente est requise envers un ennemi qui est un virus et un ennemi qui vous pointe une arme à feu. Pourtant, le virus nous a appris que nous sommes tous interconnectés—le monde naturel, les systèmes financiers et les guerres menées loin de nos côtes. Dans ce dernier conflit, devons-nous perpétuer la sagesse séculaire de la raison du plus fort ? Devons-nous tolérer le racisme que nous voyons parmi les victimes et ceux qui aident ? Ou pouvons-nous trouver une nouvelle façon, une meilleure façon d'affronter notre ennemi et de résoudre nos différends ? Comment pouvons-nous être le gardien de notre frère lorsque ce frère est notre ennemi ?

Inspire-nous une nouvelle approche. Disciples de la Voie, nous prions pour que tu éclaires notre chemin et nous conduises de l'avant. Nous le demandons au nom de Jésus-Christ qui nous a appris à prier en disant....

The Lord's Prayer

Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy name, thy kingdom
come, thy will be done, on earth as it
is in heaven. Give us this day our
daily bread,
And forgive us our trespasses, as we
forgive those who trespass against us.

And lead us not into temptation, but
deliver us from evil: For thine is the
kingdom, the power, and the glory
forever and ever. Amen.

Offering

Prayer of dedication

Le Notre Père

Notre Père qui es aux cieux, que ton
nom soit sanctifié, que ton règne
vienne, que ta volonté soit faite sur la
terre comme au ciel. Donne-nous
aujourd'hui notre pain de ce jour.
Pardonne-nous nos offenses comme
nous pardonnons aussi à ceux qui
nous ont offensés.

Et ne nous sou mets pas à la tentation,
mais délivre-nous du mal. Car c'est à
toi qu'appartiennent le règne, la
puissance et la gloire, aux siècles des
siècles. Amen.

Offrande

Prière de consécration

v1) Jésus, je voudrais te chanter sur
ma route,
Jésus, je voudrais t'annoncer à mes
frères partout;
car toi seul es la vie et la paix et
l'amour.
Jésus, je voudrais te chanter sur ma
route.

v2) Jésus, je voudrais te louer sur ma
route
Jésus, je voudrais que ma voix soit
l'écho de ta joie :
et que chante la terre et que chante le
ciel;
Jésus, je voudrais te louer sur ma
route.

Commissioning & Benediction

Benediction hymn MV 57

I'll praise eternal God with all my
heart,
and I will recount your marvelous
works
and glorify your name.
I'll praise eternal God with all my
heart.
I'll make you, my Lord,
the subject of my joy.
Alleluia!

Cantique

VU 641

v3) Jésus, je voudrais te servir sur ma
route;
Jésus, je voudrais partager les
souffrances de ta croix,
car tu livres pour moi et ton corps et
ton sang;
Jésus, je voudrais te servir sur ma
route.
v4) Jésus, je voudrais tout au long de
ma route,
entendre tes pas résonner dans la nuit
près de moi,
jusqu'à l'aube du jour où ton peuple
sauvé,
Jésus, chantera ton retour sur ma
route.

Envoi & Bénédiction

Répons

NVU 90

Je louerai l'Éternel de tout mon cœur.
Je raconterai toutes tes merveilles,
je chanterai ton nom.
Je louerai l'Éternel de tout mon cœur,
je ferai de toi
le sujet de ma joie,
Alléluia!

Postlude